

Ohio and Michigan's Oldest &amp; Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! www.laprensa1.com

July/julio 1, 2016

Spanglish Lazo Cultural Edition

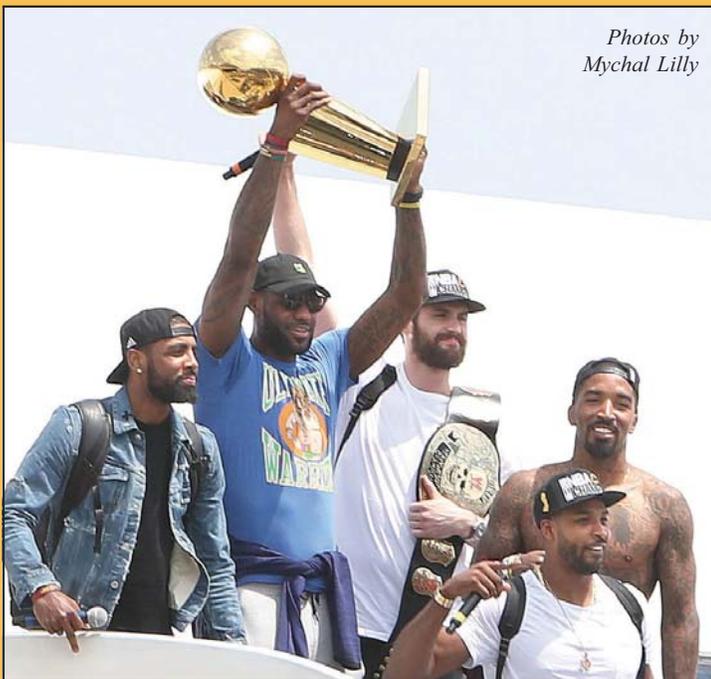
Vol. 13, No. 6 (LP1)

Identificaciones Mexicanas expedidas en las Representaciones Consulares, LP2



**SO YOU'RE AGAINST IMMIGRATION? SPLENDID! WHEN DO YOU LEAVE?**

Photos by  
Mychal Lilly



## LeBron James, Jugador Más Valioso de la final por 3ra vez

OAKLAND, California, 20 VI 16 (AP): *LeBron James* ha vuelto a ser el Jugador Más Valioso de una final. Pero consiguió algo que seguramente le interesaba mucho más, un título con Cleveland.

Por votación unánime, James fue elegido el Más Valioso de la serie. El comisionado de la NBA, Adam Silver, le entregó el trofeo después de que los Cavaliers derrotaron el domingo 93-89 a los Warriors de Golden State en el séptimo duelo de la serie.

"Para esto volví", exclamó James.

El astro se mostró rebasado por las emociones cuando sonó el timbrazo que puso fin al encuentro. Es el Jugador Más Valioso de una final de la NBA por tercera ocasión, tras obtener el reconocimiento en 2012 y 2013, cuando era integrante del Heat de Miami.

"Estoy contento por ser parte de la historia", expresó James. "Estoy

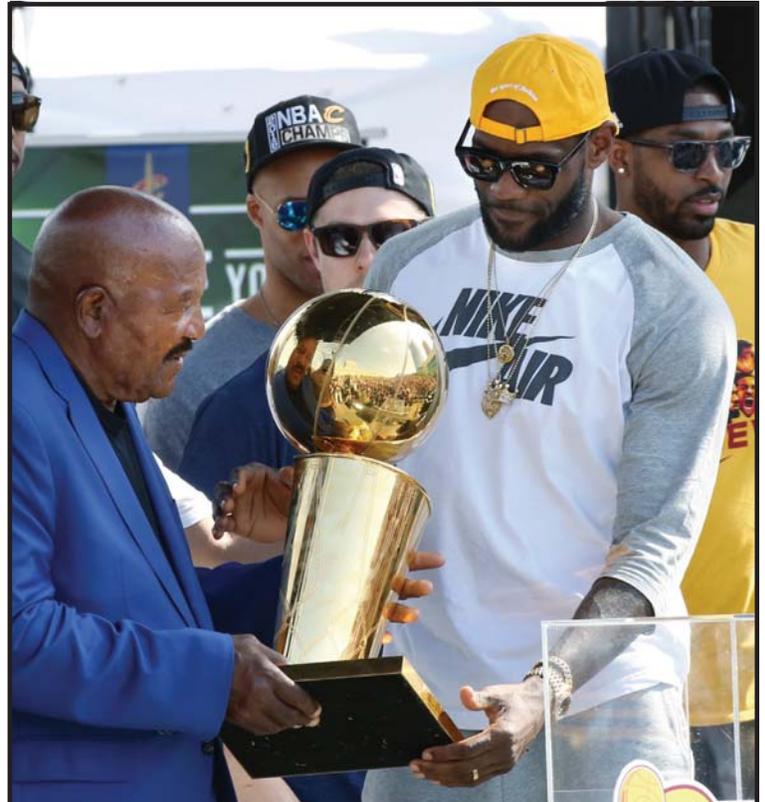
en casa... estoy en casa... No tengo palabras. Esto es increíble".

James se convirtió apenas en el tercer jugador en lograr un "triple doble" en el séptimo partido de una final. Se unió así a *Jerry West*, quien lo consiguió en 1969, y a *James Worthy*, quien tuvo cifras de dos dígitos en tres rubros estadísticos durante el duelo decisivo en 1988.

"Es el mejor jugador del planeta", destacó su compañero *Kyrie Irving*.

Ahora, James ostenta una foja de 4-2 en los séptimos partidos de series de postemporada. En la final, su récord es de 2-0 en esos encuentros decisivos.

"Uno mira su talento para el basketbol y la forma en que puede controlar el juego, pero el motivo por el que se merece todo eso es porque tiene un gran corazón", afirmó el entrenador de los Cavs, *Tyronn Lue*. "Y las grandes cosas le suceden a la gente grande".



## LeBron James wins NBA Finals MVP for 3rd time

OAKLAND, Calif., June 19, 2016 (AP): *LeBron James* is a champion again, and the NBA Finals MVP again.

By unanimous vote, James was selected as MVP of the title series, accepting his trophy from NBA Commissioner Adam Silver after Cleveland beat Golden State 93-89 in Game 7 on Sunday night.

"This is what I came back for," James said.

James was overcome by emotion after the final horn. He's the finals MVP for the third time, also winning in 2012 and 2013 when he was a member of the Miami Heat.

"Best player on the planet," Cavs teammate *Kyrie Irving* said.

James became the third player to have a triple-double in Game 7 of

the NBA Finals, joining *Jerry West* in 1969 and *James Worthy* in 1988. He had 27 points, 11 rebounds and 11 assists in the clincher, capping a series where the Cavaliers became the first team to successfully overcome a 3-1 deficit in the finals.

"You see his basketball talent, the way he can control a game," Cavaliers coach *Tyronn Lue* said. "But the reason why he deserves this is because he has a great heart ... and great things happen to great people."



# Identificaciones Mexicanas expedidas en las Representaciones Consulares

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

DETROIT, 1 de julio, 2016: *Los Consulados de México* en el exterior expiden actualmente tres tipos de identificaciones tanto en Estados Unidos, como en Canadá, y cada una de ellas se usa para diferentes propósitos; sin embargo, algunas personas no comprenden estas diferencias, por eso la importancia de destacar cuáles son y para qué funcionan.

**PASAPORTE.** Es un documento con validez internacional que identifica a su titular, expedido por las autoridades de su respectivo país. Con el pasaporte mexicano el titular puede ingresar o salir legalmente sin necesidad de visa a más de 130 países. Sin embargo, entre los países importantes que requieren visa a mexicanos están Estados Unidos, Canadá, Australia, Sudáfrica, China y Rusia.

En Estados Unidos un pasaporte mexicano funciona como una **identificación oficial** válida ante cualquier autoridad y es indispensable para poder viajar de regreso a México por avión. Dicho documento puede ser expedido con una validez de 3 años (\$74 dólares), 6 años (\$101 dólares) o 10 años (\$136 dólares).

Los requisitos para obtener un pasaporte por primera vez, son:

1. Acta de Nacimiento o Certificado de Nacionalidad Mexicana o Declaratoria de Nacionalidad Mexicana o Carta de naturalización. **Mujeres Casadas:** Si desea que en su pasaporte aparezca el apellido de

suespaso, adicionalmente deberá presentar original del acta de matrimonio. **Mujeres Divorciadas:** Si se divorció y se casó nuevamente, deberá presentar las actas de divorcio y matrimonio correspondientes.

2. Identificación oficial vigente con foto, puede ser cualquiera de los siguientes:

- a) Pasaporte mexicano vigente, sin observaciones.
- c) Matrícula Consular de Alta Seguridad vigente o expedida después del 2005.
- c) Credencial para Votar (IFE o INE).
- d) Cartilla del Servicio Militar.
- e) Constancia de Estudios (únicamente expedidas por la SEP), Título, Cédula Profesional.
- g) Permiso de Trabajo o Tarjeta de Residente, otorgada por el Gobierno de los Estados Unidos.

**MATRÍCULA CONSULAR.** Es un documento oficial de identificación que expide el gobierno de México a los connacionales que radican en el exterior creado como una prueba para la nacionalidad mexicana y su dirección en el extranjero. La información de las matrículas está centralizada en una base de datos para prevenir su duplicación y confirmar su autenticidad, además puede ser consultada en caso de una emergencia. La identificación no puede ser expedida si la persona tiene un record criminal o algún juicio en proceso en México.

La validez depende de los convenios establecidos con las autoridades

federales, estatales y locales de cada Estado. En Michigan es válida en algunos bancos para abrir cuentas, como identificación en museos, hospitales y servicios públicos; así como ante las autoridades locales y estatales.

Cabe destacar que este año, se comenzó a aceptar la Matrícula Consular en algunos estados de México, sin embargo, en la mayoría de los casos es una identificación desconocida y sin validez para los mexicanos y autoridades residentes en territorio azteca.

- Los requisitos por primera vez son:
- 1- Ser de nacionalidad mexicana
  - 2- Presentar un acta de nacimiento original o pasaporte vigente.
  - 3- Identificación oficial con fotografía.
  - 4- Comprobante de domicilio actual a nombre del solicitante.
  - 5- Pagar el importe del trámite: \$27 dólares (5 años).

**CREDECIAL PARA VOTAR.** Es la identificación más importante en México, se utiliza para todo tipo de trámites; sin embargo en el extranjero no tiene ninguna validez, no es reconocida por ninguna de las autoridades.

Comenzó a expedirse en Estados Unidos y Canadá a partir de este año con el objetivo de que los mexicanos residentes en el exterior puedan emitir su voto y participar en las elecciones de su país natal.

El trámite es GRATUITO y los requisitos son:

1. Acta de nacimiento o documento que avale la nacionalidad por naturalización.
2. Identificación con fotografía
3. Un comprobante de domicilio actual

Una vez que se presentan estos documentos en el Consulado, es necesario dar seguimiento al trámite en el sistema de consulta: [www.ine.mx/estatuscredencial](http://www.ine.mx/estatuscredencial)



con el número de folio de su recibo, ya que los documentos son enviados a México para que el Instituto Nacional Electoral (INE) sea quien la expida y la envíe al domicilio del solicitante por correo.

Por último, es necesario activar la credencial entrando a la página del INE para ser incluido en la lista nominal de electores residentes en el extranjero para que se pueda votar. Es decir, no basta con tener la credencial, es indispensable darse de alta.

Cabe destacar que para cualquiera de estos trámites, los documentos que se deben presentar deben ser originales y sin tachaduras. Importante aclarar que ya no se requiere presentar copias, únicamente los originales.

Asimismo, es importante mencionar que, para obtener estas identificaciones en cualquier Consulado, es necesario realizar una cita al 1-877 Mexitel (1877 6394835) desde Estados Unidos y Canadá o por internet en [www.mexitel.sre.gob.mx/citas](http://www.mexitel.sre.gob.mx/citas) desde cualquier país.

Finalmente, como se observa, para emitir cualquiera de estas identificaciones es imprescindible contar con el acta de nacimiento, la cual se puede obtener también en los Consulados. Los requisitos son: Solicitar una cita enviando un correo electrónico que contenga su nombre completo y número telefónico, a la siguiente dirección: [registrocivil@sre.gob.mx](mailto:registrocivil@sre.gob.mx)

Presentar una identificación que acredite que es el titular del acta de nacimiento. Proporcionar su Clave Única de Registro de Población (CURP) si cuenta con ella. Llenar una solicitud y cubrir el pago de derechos correspondientes (\$13 dólares por acta).

Check out our Classifieds at [laprensa1.com](http://laprensa1.com)

Finds us on Facebook at [facebook.com/laprensa1](http://facebook.com/laprensa1)



¿SABES QUÉ ES LA VAIM?

El objetivo de la **Ventanilla de Atención Integral a la Mujer** es ayudar a fortalecer las capacidades de las mujeres para promover su independencia y empoderamiento.

No estás sola, la **VAIM** te tiende la mano. Acércate a tu consulado.

SRE INSTITUTO NACIONAL ELECTORAL

CIAM Para más información llama sin costo al 1 855 4636 395

VAIM

**LA CHIQUITA BAKERY**

La Chiquita MARKET  
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO



# James and Cavaliers win thrilling NBA Finals Game 7, 93-89

- Photos by Mychal Lilly

## VENTANILLA DE ATENCIÓN INTEGRAL A LA MUJER

¿Sabías que **7 de cada 10 mujeres** de 15 años o más han padecido algún incidente de violencia a lo largo de su vida?

No estás sola, **la VAIM te tiende la mano.**  
Acércate a tu consulado.



SRE  
SERVICIOS DE  
RELACIONES EXTERNAS



CIAM Para más información llame sin costo al  
1 855 4636 395

VAIM  
VENTANILLA DE ATENCIÓN INTEGRAL A LA MUJER

## La Prensa Newspaper Staff

**La Prensa Publications, Inc.**

**Publisher**

**Editorial:**

Rico Neller, Editor, 419-870-6565 cell  
Isabel Flores  
Kevin Milliken

[rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com)  
Latin American Correspondent  
Special Assignments

**Advertising:**

Adrienne Chasteen 419-870-2797  
Rico

Marketing Manager  
Cacographer, Layout & Sales

**Art/Graphics/Web:**

Jennifer Retholtz

Graphics Manager & Webmaster

### La Prensa Publications, Inc. dba La Prensa

Mailing Address: La Prensa, PO Box 792, Saline MI 48176  
• [www.facebook.com/laprensa1](http://www.facebook.com/laprensa1) • Fax: Please e-mail.

**DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution**

**SALES: 313.729.4435**

E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com)

• **Web site: [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)** •

Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.  
Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.  
Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by La Prensa Publications, Inc. 1989-2016



## Reinhart

Charles Reinhart Company Realtors

"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Ann Arbor Sales Office  
office: 734.747.7888  
fax: 734.747.7852  
2200 Green Rd., Ste. A  
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office  
office: 734.429.9449  
fax: 734.429.9448  
1020 E. Michigan Ave.  
Saline, MI 48176

**Julie Picknell**

Cell: 734.395.8383

Dir.: 734.669.4536

Web.: [JuliePicknell.com](http://JuliePicknell.com)

We accept: Discover, Visa, & MC



# Plazas Comunitarias celebran graduación de primaria y secundaria para adultos

Por: Isabel Flores, Corresponsal: La Prensa

**DETROIT:** Las Plazas Comunitarias de Pontiac (*La Casa Amiga*) y Detroit (*La Casa Guadalupana*) festejaron a lo grande la ceremonia de graduación de sus alumnos de primaria y secundaria. El Lic. **Mauricio López Velázquez**, director del *Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (INEA)* envía emotivo mensaje de felicitación, debido al gran éxito que tuvieron las plazas en la continuidad de la educación de los conacionales en Michigan.

Cada una de las plazas realizó su ceremonia de graduación por separado y contaron con la participación de amigos, familiares y varias autoridades educativas. **Juan Manuel Solana**, Cónsul de México en Detroit, fue el encargado de entregar los diplomas en La Casa Guadalupana; mientras que en Pontiac, **José Gutiérrez**, Coordinador de Asuntos Comunitarios, asistió en representación del Consulado de México.

La Casa Amiga, ubicada en el número 76 de la calle Williams en Pontiac entregó 6 certificados de nivel secundaria con base en los planes y programas del INEA. Mientras que La Casa Guadalupana, ubicada en el número 4329 de la calle Central en Detroit, entregó 19 certificados tanto de primaria como de secundaria, logrando superar el número record de

graduados en una plaza comunitaria.

“Para nosotros es un gran orgullo que La Casa Guadalupana haya alcanzado este número de graduados en tan solo un año de haber comenzado con el programa. Generalmente al año se gradúan ocho personas en una plaza comunitaria y en esta ocasión se rompió ese record, es por eso que el Director del INEA envió el mensaje especial para felicitar y exhortar a seguir adelante, tanto a los estudiantes como a las organizaciones por el excelente trabajo que han realizado”, comentó **Jesús Gutiérrez**.

Cabe destacar que algunos estudiantes realizaron un gran esfuerzo y obtuvieron al mismo tiempo tanto su certificado de primaria como de secundaria. En Pontiac, una joven compartió su historia de éxito: Obtuvo su certificado de primaria y secundaria; posteriormente continuó en el programa de GED de la Casa Amarilla y actualmente se encuentra estudiando la licenciatura en Leyes en la Universidad del Estado de Michigan. Es decir, no hay edad ni obstáculos cuando se desea continuar superándose.

Las Plazas Comunitarias son espacios en donde se brinda alfabetización abierta y a distancia, educación media superior, cursos de inglés y español; asesoría



personalizada para el uso de tecnologías digitales como el internet y la televisión cultural y educativa vía satélite. Actualmente operan más de 116 plazas comunitarias en Estados Unidos, tres de ellas en Michigan: Casa Guadapana (Detroit), *Casa Amarilla* (Pontiac) y *Lanzita* (Grand Rapids).

Lamentablemente en el norte de Ohio no se cuenta con ninguna plaza comunitaria hasta el momento, por lo que se invita a las organizaciones a formar parte de este gran proyecto. “Tiene que ser una organización establecida e interesada en apoyar a la comunidad. Hay algunas que ya ofrecen servicios educativos como GED o inglés como segundo lenguaje y pueden agregar la plaza comunitaria sin ningún problema. Lo único que tienen que hacer es comunicarse con nosotros para ver que cumplan con unos requisitos mínimos indispensables y nosotros nos encargamos de todos los trámites administrativos”, agregó el entrevistado. “Es decir, básicamente lo que se necesita es la buena voluntad”.

Este programa de Plazas Comunitarias es coordinado por el INEA con ayuda del Instituto de los Mexicanos en el Exterior (IME) ubicados en los Consulados Mexicanos. El objetivo es fomentar la continuidad educativa y ampliar las oportunidades para todos aquellos que no pudieron terminar su educación primaria y secundaria en la edad correspondiente. “El Certificado que reciben tiene validez oficial en México y además, sirve como una identificación para realizar el trámite de pasaporte y/o matrícula consular, para todos aquellos que no cuentan con una identificación”, dijo **Jesús Gutiérrez**.

El servicio es totalmente gratuito y la ventaja es que cualquier persona que hable

español puede formar parte del programa, sin importar la nacionalidad. Al respecto el Coordinador de Asuntos Comunitarios comentó: “En Detroit hubo una persona de Honduras que se inscribió y recibió su certificado. Es importante mencionar que el gobierno mexicano tiene convenio con los países centroamericanos para que el certificado sea reconocido en sus países; de esta manera, ellos pueden regresar a su tierra natal con un documento válido”.

Una vez que se concluye con la educación primaria y secundaria de las plazas comunitarias, los estudiantes se encuentran listos para continuar con el GED que es el equivalente a la preparatoria abierta en México o bien, si gustan, también pueden cursar la preparatoria en línea a través de los diferentes programas que ofrece el gobierno de México. Actualmente la Universidad Autónoma del Estado de México tiene abiertas las inscripciones para el Bachillerato a Distancia para Migrantes sin costo y en línea: <http://nuevoingreso.uaemex.mx>

Para mayor información sobre el programa de educación para adultos en Michigan y norte de Ohio, comunicarse con **Jesús Gutiérrez** al (313)9644515 x 13 o enviar correo a [jgutierrezr@sre.gob.mx](mailto:jgutierrezr@sre.gob.mx)

**La Prensa** felicita a los graduados de primaria de la clase 2016: **Teodora Cruz, Rosa Hernández, Sandra López, Martina Niño, José Pérez, Esther Reyes, Aida Roblero, Lidia Solís, María Guadalupe Soto, Esmeralda Torres, Alejandra Villa y Margarita Villaseñor.**

Graduados de secundaria clase 2016: **Evangelina Ángel, Teodora Cruz, María del Pilar Gil, Maricruz López, María Amelia Sánchez, Lidia Solís, María Guadalupe Soto, Esmeralda Torres, Consuelo Villa, Margarita Villaseñor.**

**DETROIT TIGERS 11<sup>TH</sup> ANNUAL**  
**¡FIESTA TIGRES!**  
**Honoring former Tiger Magglio Ordoñez**  
**Saturday, Aug 6 at 7:10PM**

Enjoy live music, entertainment and postgame fireworks. The first 10,000 fans 21 and over receive a free Magglio Ordoñez 2006 ALCS figurine, courtesy of Miller Lite

**EL NACIMIENTO**  
 Restaurant Taquería

**7400 W. Vernor**  
**Detroit, MI 48209**

[www.TaqueriaElNacimiento.com](http://www.TaqueriaElNacimiento.com)

**313 554 1790**  
 Full Bar Menu Available

**(866) 66-TIGER**

**¿Quién es su Tigre?**

**tigers.com**

@TigresdeDetroit